



**QORTI CIVILI  
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF  
NOEL CUSCHIERI**

Seduta tas-26 ta' Gunju, 2008

Citazzjoni Numru. 328/2007

Kawza fil-lista: 55

**ABC**  
**vs**  
**DE rappresentat mill-kuraturi deputati**  
**I-Avukat Dottor Patrick Valentino u I-Prokuratur Legali**  
**Mario Mifsud Bonnici nominati b' digriet tat-30 ta'**  
**Jannar 2008**

**II-Qorti,**

Rat ir-rikors guramentat li permezz tieghu l-attrici ppremettiet u talbet hekk:

1. Illi ABC u l-konvenut izzewgu fir-Registru Pubbliku, fl-20 ta' Settembru 1999, kif jirrizulta mic-certifikat hawn anness u mmarkat bhala Dok. 'A'.

2. Illi minn dan iz-zwieg il-partijiet ma kellhomx tfal.
3. Illi I-kunsens tal-konvenut inkiseb bl-eskluzjoni pozittiva taz-zwieg innifsu, jew ta' elementi essenziali tal-hajja mizzewga, jew tad-dritt ghall-att taz-zwieg.
4. Illi I-kunsens tal-partijiet ghaz-zwieg imsemmi kien vizzjat b' difett serju ta' diskrezzjoni ta' gudizzju fuq il-hajja mizzewga, jew fuq id-drittijiet u d-dmirijiet essenziali tieghu li, kif ukoll ser jigi ppruvat waqt it-trattazjoni tal-kawza, ghamlitha impossibili ghall-istess konvenut li jaqdi l-obbligazzjonijiet essenziali taz-zwieg.
5. Illi I-kunsens tal-attrici inkiseb b' qerq dwar kwalita tal-konvenut li mix-xorta tagħha tfixkel serjament il-hajja mizzewga.
6. Illi għalhekk iz-zwieg bejn il-partijiet kien null u invalidu fil-ligi.
7. Illi I-esponenti taf personalment bil-fatti kollha dikjarati u debitament enumerati.

Għaldaqstant, għar-ragunijiet hawn premessi I-attrici umillement titlob li din I-Onorabbi Qorti:

Tiddeciedi u tiddikjara li z-zwieg bejn il-kontendenti iccelebrat fl-20 ta' Settembru 1999, kien null u invalidu ghall-finijiet u effetti kollha tal-ligi u dan ai termini ta' I-Artikolu 19(1) tal-Kap 255 tal-Ligijiet ta' Malta b' mod generali, u għalhekk tordna li ssir I-annotazzjoni opportuna fl-Att taz-Zwieg relattiv.

Bl-ispejjez kontra I-konvenut li jibqa' minn issa ngunt għas-subizzjoni tieghu.

Rat ir-risposta guramentata tal-kuraturi deputati li biha rrispondew illi huma ma humiex edotti mill-fatti tal-kawza pero jirriservaw illi jipprezentaw risposta guramentata ulterjuri u aktar xhieda meta u jekk jirnexxilhom jottjenu aktar informazzjoni dwar il-kaz odjern.

Rat l-atti kollha tal-kawza, inkluzi l-affidavits prezentati;

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Ikkunsidrat;

### **Azzjoni**

Illi permezz ta' l-azzjoni odjerna l-attrici qeda titlob minn din il-Qorti dikjarazzjoni gudizzjali fis-sens li z-zwieg tagħha mal-konvenut assenti, kuntrattat fl-20 ta' Settembru 1999 huwa null fil-ligi, stante li l-kunsens matrimonjali tal-partijiet kien vizzjat fit-termini tal-paragrafi [d] u [f], u dak ta' l-attrici wkoll skond il-paragrafu [[c] ta' l-artikolu 19[1] tal-Kap.255 tal-Ligijiet ta' Malta.

### **Kwadru tal-fatti**

Illi mill-provi jirrizulta nkontestat li l-partijiet izzewwgu fl-20 ta' Settembru 1999 meta allura l-attrici, cittadina bulgara kellha 19-il sena, u l-konvenut, cittadin mali, ukoll kelli 19-il sena, u wara li kienu ilhom jafu lil xulin circa hames xhur. Wara konvivenza matrimonjali ta' circa sena, il-konvenut telaq mid-dar konjugali u mar jahdem fuq cruiseliner.

Minn dan iz-zwieg ma twieldux tfal.

L-attrici tiispjega kif hija kienet giet Malta bhala studentessa f' Lulju 1998, u fl-Universita' Itaqghet mal-konvenut assenti. Il-partijiet tant kienu nfattwati b' xuxlin li wara hames xhur u kontra l-parir ta' kulhadd, huma zzewwgu; izda l-problemi fiz-zwieg tagħhom nqalghu mal-ewwel principally dovut għal hajja rresponsabbi tal-konvenut li, nonostante li huma kienu f' sitwazzjoni finanzzjarja diffici, huwa ma kienx inklinat ghax-xogħol, u minnflok, ta' spiss matul il-gimħha huwa kien johrog mal-hbieb u fi kliem l-attrici "all night missing, he comes at five, six o' clock in the morning ... obviously I go to school during the day [and] at night he's not there." u għalhekk ir-relazzjoni matrimonjali tagħhom kienet dghajfa mill-bidu u kompliet tiddghajjef matul il-konvivenza. Wkoll il-konvenut kien dahhal f' rasu li ried jahdem barra minn Malta, u kien isemmi xogħol fuq l-oilrigs; eventwalment

huwa sab impjeg fuq cruiseliner bir-rizultat li l-konvivenza matrimonjali saret inezistenti.

### **Konsiderazzjonijiet tal-Qorti**

Illi mill-kwadru premess jirrizulta manifest il-caput nullitatis kontemplat fl-ewwel parti tal-paragrafu [d] fil-konfront tal-konvenut assenti li bil-komportament tieghu ftit taz-zmien wara z-zwieg, huwa wera li fil-mument tal-ghoti talkunsens matrimonjali hu kien affett minn difett serju ta' diskrezzjoni ta' gudizzju fuq l-import tal-hajja mizzewwga; u dan jispjega ghaliex huwa ma rnexxielux jerfa' r-responsabilitajiet matrimonjali.

Dan premess u kkunsidrat il-Qorti hija tal-fehma li t-talba attrici hija gustifikata fil-fatt u fid-dritt u timmerita li tigi milqugha.

### **Decide**

Ghal dawn il-motivi tiddecidi billi tilqa' t-talbiet attrici, u tiddikjara null u bla effett fil-ligi z-zwieg kuntrattat bejn il-partijiet fl-20 ta' Settembru 1999.

L-ispejjez ikunu kollha a kariku tal-konvenut assenti, izda dawk relativi ghall-kuraturi deputati għandhom jigu mhalla provvizjorament mill-attrici.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----